

## COMUNICADO

### **Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Sanidad, Medio Ambiente, Energía, y Cambio Climático**

#### **Rescate de una especie marina**

Gibraltar, 2 de septiembre de 2015

El pasado fin de semana se llevó a cabo con éxito el rescate de una cría de delfín listado en la zona de Western Beach/Marina Bay. El animal, que tenía dos semanas de vida y se había adentrado en aguas poco profundas al separarse de su madre, fue avistado por un residente de Waterport Terraces, tras lo que se avisó a la Unidad de Investigación y Protección Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente (Environmental Research and Protection Unit, ERPU). La ERPU y el Servicio de Aduanas de Gibraltar (HM Customs) llevaron a cabo una operación conjunta, con la colaboración del personal de Dolphin Adventure, mediante la que se logró rescatar a la cría y devolverla al mar, donde se liberó para aumentar sus posibilidades de sobrevivir.

No obstante, unas horas más tarde, la cría de delfín regresó a la misma zona de aguas poco profundas y se quedó atrapada en la playa de Western Beach, una hipótesis que el Departamento de Medio Ambiente ya barajaba. Algunos ciudadanos acudieron a su rescate y se volvió a avisar a la ERPU, que realizó un segundo intento de liberar al animal.

Afortunadamente, los agentes de Protección Medioambiental encontraron una manada de delfines listados en la Bahía y liberaron a la cría junto al grupo de su misma especie, con la esperanza de que fuese aceptada. La ERPU ha seguido patrullando las aguas de Gibraltar y no se ha vuelto a avistar al animal. El Gobierno quiere agradecer a todos los agentes involucrados, así como a los ciudadanos que prestaron su ayuda por su asistencia y disposición.

## COMUNICADO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/@InfoGibraltar)



## PRESS RELEASE

No. 600/2015

Date: 2nd September 2015

---

### **Wildlife Rescue**

This weekend saw the successful rescue of a juvenile Striped dolphin in the area of Western Beach/Marina Bay. The calf was approximately two weeks old and had moved into shallow waters after becoming separated from its mother. The calf was spotted by a resident from Waterport Terraces and the Department of the Environment's Environmental Research and Protection Unit (ERPU) was notified. A joint operation between the ERPU and HM Customs, with assistance from Dolphin Adventure staff, ensued and the calf was caught and taken out to sea where it was released to increase its chances of survival.

However, a few hours later, the calf made its way back into the area in question and grounded itself on Western Beach, a scenario which the Department of the Environment feared could happen. Members of the public quickly attended to it and once again the ERPU was notified and a second attempt made to release the animal. Luckily, the Environmental Protection Officers found a pod of Striped dolphins in the Bay and released the young calf amidst its own kind with the hope that the pod would accept it. The ERPU continue to patrol our waters and there have been no further sightings of the calf. The Government would like to thank the officers involved as well as the members of the public for their response and assistance.